

Tol'dot (תולדות, Generations) - wk 6

Torah reading: תולדות (בְּרֵאשִׁית, Gen) Gen 25:19-28:9

Haftarah reading: Mal 1:1-2:7

Apostolic Scripture reading: Rom 9:6-16; Heb 11:20, 12:14-17

יט פסוק (verse) -- כה פרק (chapter) -- תולדות (Parasha or portion of Torah reading)

Shmuelof reading (wait a few seconds): <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0125.mp3>

Genesis 25:19

NIV ¹⁹This is the account of the family line of Abraham's son Isaac. Abraham became the father of Isaac,

NASB ¹⁹Now these are the records of the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham became the father of Isaac;

NKJV ¹⁹This *is* the genealogy of Isaac, Abraham's son. Abraham begot Isaac.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:19 יט ,כה' , בְּרֵאשִׁית)

יט וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת יִצְחָק בֶּן־אַבְרָהָם אַבְרָהָם הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק:

Genesis 25:20

NIV ²⁰ and Isaac was forty years old when he married Rebekah daughter of Bethuel the Aramean from Paddan Aram and sister of Laban the Aramean.

NASB ²⁰ and Isaac was forty years old when he took Rebekah, the daughter of Bethuel the Aramean of Paddan-aram, the sister of Laban the Aramean, to be his wife.

NKJV ²⁰ Isaac was forty years old when he took Rebekah as wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Padan Aram, the sister of Laban the Syrian.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:20 כ , כה' , כ) **בְּרֵאשִׁית, כה', כ**

כ וַיְהִי יצחק בן-ארבעים שנה בקחתו את-רבקה בת-בתואל הקארמי מפון

אָרַם אַחֵת לְבִן הָאֲרָמִי לוֹ לְאִשָּׁה:

Genesis 25:21

NIV ²¹Isaac prayed to the LORD [YHVH] on behalf of his wife, because she was childless. The LORD [YHVH] answered his prayer, and his wife Rebekah became pregnant.

NASB ²¹Now Isaac pleaded with the LORD [YHVH] for his wife, because she was barren; and the LORD [YHVH] granted his plea, and Rebekah his wife conceived.

NKJV ²¹And Isaac intreated the LORD [YHVH] for his wife, because she was barren: and the LORD [YHVH] was intreated of him, and Rebekah his wife conceived.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:21 כֹּה, כֵּן) **כֹּה**

כֹּה וַיִּעַתֶּר וַיִּצְטַק לַיהוָה לְנִכְחַ אִשְׁתּוֹ כִּי עֲקָרָה הִיא וַיַּעֲתֶר לֹא יִהְיֶה וּבָתְּרָה

רִבְקָה אִשְׁתּוֹ:

Genesis 25:22

NIV ²²The babies jostled each other within her, and she said, "Why is this happening to me?" So she went to inquire of the LORD [YHVH].

NASB ²²But the children struggled together within her; and she said, "If it is so, why then am I this way?" So she went to inquire of the LORD [YHVH].

NKJV ²²But when the infants kept on wrestling each other inside her womb, she asked herself, "Why is this happening?" So she asked the LORD [YHVH] for an explanation.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:22 כב , כה', בְּרֵאשִׁית)

כב וַיִּתְרָצְצוּ הַבָּנִים בְּקִרְבָּהּ וַתֹּאמֶר אִם-כֵּן לָמָּה זֶה אֲנִי וַתִּלְוֶה לְדַרְשׁ אֶת-

יְהוָה:

Genesis 25:23

NIV ²³ The LORD [YHVH] said to her, "Two nations are in your womb, and two peoples from within you will be separated; one people will be stronger than the other, and the older will serve the younger."

GWT²³ The LORD [YHVH] said to her, "Two countries are in your womb. Two nations will go their separate ways from birth. One nation will be stronger than the other, and the older will serve the younger." (God's Word Translation)

JPS ²³ And the LORD [YHVH] said unto her: Two nations are in thy womb, And two peoples shall be separated from thy bowels; And the one people shall be stronger than the other people; And the elder shall serve the younger. (JPS Tanakh 1917)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:23 כג , כה', בְּרֵאשִׁית)

כג וַיֹּאמֶר יְהוָה לָהּ שְׁנֵי [גֵּיִים *כ] (גוֹיִם *ק) בְּבֶטְנֶךָ וְשְׁנֵי לְאֻמִּים מִמֶּעַיֶךָ

יִפְרְדּוּ וְלֹאֵם מִלְּאֵם יִאֲמָץ וְרַב יַעֲבֹד צָעִיר:

(גוֹיִם ק) [גֵּיִים כ] : 2 different spellings for the same Hebrew word: *goyim* (nations).

(*ק גוֹיִם) (קרי = ק (reading)): how *goyim* should be read

[גֵּיִים *כ] (כתיב = כ (spelling/written)): how *goyim* was originally written in the Septuagint

Genesis 25:24

NIV ²⁴ When the time came for her to give birth, there were twin boys in her womb.

ERV ²⁴ And when her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb. (English Revised Version)

NKJV ²⁴ So when her days were fulfilled for her to give birth, indeed there were twins in her womb.

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:24 כד , כה', בְּרֵאשִׁית)

כד וַיִּמְלְאוּ יָמֶיהָ לֵלְדֹת וְהֵנָּה תוֹמָם בְּבֶטְנָהּ:

wk 6- Tol'dot (Generations) Scroll (jpg 019)

ואלה תולדות יצחק בן אברהם אברהם הוליד את יצחק ויהי יצחק
בן ארבעים שנה בנקחתו את רבקה בת בתואל הארמי מנדה ארם
אחות לבן הארמי לו לאשה ויעתר יצחק ליהוה לנכח אשתו כי
עקרה הוא ויעתר לו יהוה ותהר רבקה אשתו ויתרצו הבנים בקרבה
והאמר אב כן למה זה אנכי ותכך לדרש את יהוה ויאמר יהוה
כה שני גיים בבטןך ושני לאמים ממעיך יפרדו וכלאם מלאם יאמץ
ורב יעבד צעיר ומלאו ימידה כלדת והנה תומם בבטנה ויצא
הראשון אדמוני כבו כאדרת שער ויקראו שמו עשו ואחרי כן
יצא אחיו וידו אחזת בעקב עשו ויקרא שמו יעקב ויצחק בן
ששים שנה בלדת אתם ויגדלו הנערים ויהי עשו איש ידע ציד